

第1課 基礎30

Pelajaran 1 Dasar 30

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	技能実習	ぎのうじっしゅう	Pelatihan Kerja Teknis		
2	技能実習生	ぎのうじっしゅうせい	Pemagang Kerja Teknis		
3	工場	こうじょう	Pabrik		
4	製造	せいぞう	Manufaktur		
5	機械	きかい	Mesin		
6	安全	あんぜん	Keselamatan		
7	危険(な)	きけん(な)	Berbahaya (Bahaya)	Umumnya ditulis dengan kanji, namun terkadang ditulis dengan katakana 「キケン」"berbahaya".	
8	危ない	あぶない	Bahaya		
9	清掃	せいそう	Pembersihan	Membersihkan dan Membereskan tempat kerja sehingga kita tahu seperti apa kondisi tempat kerja seharusnya.	
10	非常口	ひじょうぐち	Pintu keluar darurat		
11	注意	ちゅうい	Peringatan		
12	火事	かじ	Kebakaran		
13	事故	じこ	Kecelakaan		
14	服装	ふくそう	Pakaian		
15	安全装置	あんぜんそうち	Peralatan keselamatan		

第2課 基礎30

Pelajaran 2 Dasar 30

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	安全カバー	あんぜんかばー	Tutup pengaman		
2	けが	けが	Luka		
3	けがをする	けがをする	Terluka		
4	電源	でんげん	Sumber listrik		
5	電源を切る	でんげんをきる	Mematikan listrik		
6	非常停止ボタン	ひじょうていしぼたん	Tombol stop darurat		
7	非常停止ボタンを押す	ひじょうていしぼたんをおす	Menekan tombol stop darurat		
8	ルール	るーる	Peraturan		
9	ルールを守る	るーるをまもる	Mematuhi peraturan		
10	止める	とめる	Menghentikan		
11	機械を止める	きかいをとめる	Menghentikan mesin		
12	やって	やって	Lakukan		
13	止めて	とめて	Hentikan		
14	取って	とって	Ambil		
15	だめ(な)	だめ(な)	Tidak boleh (Jangan)		

Pelajaran 3 Status Tinggal, Kontrak Kerja 1

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	監理団体	かんりだんたい	Lembaga pengawas	Lembaga non-profit yang mengawasi atau mengarahkan pemegang kerja teknis terkait akuisisi keterampilan dan kegiatannya.	
2	技術移転	ぎじゅついでん	Transfer teknologi		
3	技能実習期間	ぎのうじっしゅうきかん	Periode pelatihan kerja		
4	職種	しよくしゅ	Pekerjaan		
5	在留資格	ざいりゅうしかく	Status tinggal		
6	パスポート	ぱすぽーと	Paspor		
7	在留カード	ざいりゅうカード	Kartu izin tinggal		
8	入管	にゅうかん	Imigrasi	Singkatan untuk 「 <small>にゅうこくかんりちょう</small> 入国管理庁」 "Badan Imigrasi", 「 <small>にゅうこくかんりきょく</small> 入国管理局」 "Biro Imigrasi".	
9	在留期間	ざいりゅうきかん	Periode tinggal		
10	雇用契約	こようけいやく	Kontrak kerja		
11	給与明細	きゅうよめいさい	Slip gaji		
12	給料	きゅうりょう	Gaji		
13	残業手当	ざんぎょうてあて	Tunjangan lembur		
14	労働時間	ろうどうじかん	Jam kerja		

Pelajaran 4 Kontrak Tenaga Kerja 2, Pajak dan Asuransi

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	
1	控除 (する)	こうじょ (する)	Pengurangan (Mengurangi)	Pengurangan sejumlah uang dari total uang yang ditentukan sebelumnya. Biasanya digunakan pada saat pemotongan pajak.	かぞく やしな ひと ふようこうじょ 家族を養っている人は、「扶養控除」 を受けられる場合がある	Orang yang sudah berkeluarga, bisa mendapatkan pengurangan tanggungan.
2	ボーナス	ぼーなす	Bonus			
3	有休	ゆうきゅう	Cuti tahunan	Upah tetap dibayarkan walaupun libur. Cuti tahunan berbayar. Cuti tahunan berbayar disingkat menjadi 「有休」.	らいしゅう ゆうきゅう 来週、有休をとるので申請書を出した	Saya sudah memberikan formulir pendaftaran untuk mengambil Cuti tahunan berbayar minggu depan.
4	代休	だいきゅう	Libur pengganti	Libur pengganti ketika masuk kerja di hari libur.		
5	労働基準法	ろうどうきじゅんほう	Peraturan standar ketenagakerjaan	Peraturan standar Jepang yang mengatur ketenagakerjaan.		
6	労働条件	ろうどうじょうけん	Kondisi kerja			
7	税金	ぜいきん	Pajak			
8	所得税	しょとくぜい	Pajak penghasilan	Pajak penghasilan selama satu tahun.		
9	住民税	じゅうみんぜい	Pajak penduduk	Pajak yang harus dibayarkan ke wilayah tempat tinggal.		
10	厚生年金	こうせいねんきん	Uang pensiun	Uang yang didapatkan oleh pegawai swasta atau negeri pada saat pensiun, cacat, atau meninggal.		
11	雇用保険	こようほけん	Asuransi ketenagakerjaan	Uang asuransi yang diberikan ketika kehilangan pekerjaan atau ketika memulai proses mencari pekerjaan baru.		
12	健康保険	けんこうほけん	Asuransi kesehatan	Uang asuransi yang diberikan ketika orang yang bersangkutan atau keluarganya mendapat perawatan.		

Pelajaran 4 Kontrak Tenaga Kerja 2, Pajak dan Asuransi

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
13	社会保険	しゃかいほけん	Asuransi sosial	Sebutan untuk gabungan dari Asuransi kesehatan, Asuransi Pensiun, Asuransi Perawatan, Asuransi ketenagakerjaan, Asuransi kecelakaan kerja. Bisa juga digunakan untuk asuransi yang pada umumnya digunakan oleh para pegawai, yaitu Asuransi kesehatan dan Uang pensiun.	
14	労災	ろうさい	Kecelakaan kerja	Singkatan dari 「 ^{ろうどうさいがい} 労働災害」"Kecelakaan kerja". Mengacu pada luka atau penyakit yang disebabkan oleh pekerjaan.	
15	労災保険	ろうさいほけん	Asuransi kecelakaan kerja	Uang asuransi yang diberikan apabila pekerja mengalami kecelakaan saat kerja yang menjamin pekerja untuk mendapatkan perawatan, untuk tidak bekerja dalam jangka waktu tertentu, karena akibat yang ditimbulkan dari kecelakaan tersebut seperti cacat dan sebagainya.	

Pelajaran 5 Pekerjaan

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	遅刻(する)	ちこく(する)	Keterlambatan (Terlambat)		
2	早退(する)	そうたい(する)	Kepulangan cepat (Pulang cepat)		
3	休憩(する)	きゅうけい(する)	Istirahat (Beristirahat)		
4	残業(する)	ざんぎょう(する)	Pekerjaan lembur (Lembur)		
5	定時	ていじ	Tepat waktu	Waktu yang ditentukan. Umumnya merujuk pada waktu pulang kerja yang sudah ditentukan.	きょう ていじ かね 今日は定時に帰る Hari ini pulang tepat waktu.
6	規則	きそく	Aturan		
7	休日	きゅうじつ	Hari libur		
8	始業時間	しぎょうじかん	Jam mulai kerja		
9	終業時間	しゅうぎょうじかん	Jam usai kerja		
10	指導員	しどういん	Instruktur		
11	生活指導員	せいかつしどういん	Pembimbing kehidupan sehari-hari		
12	担当者	たんとうしゃ	Penanggungjawab		
13	スイッチ入れるな	すいっちいれるな	Jangan dinyalakan		
14	スイッチ切るな	すいっちきるな	Jangan dimatikan		
15	使用禁止	しょうきんし	Dilarang menggunakan		

Pelajaran 6 5S, Keamanan dan Kebersihan 1

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	5S	ごえす	5S (Di Indonesia 5R :Ringkas, Rapi, Resik, Rawat, Rajin)	Merupakan akronim dari 5 kata yang dimulai dari huruf S: yang dalam bahasa Jepang dikenal dengan Seiri, Seiton, Seiso, Seiketsu, Shitsuke. Kata ini digunakan untuk meningkatkan produktivitas kerja.	
2	整理	せいり	Ringkas	Merupakan kegiatan menyingkirkan barang-barang yang tidak diperlukan sehingga segala barang yang ada di lokasi kerja hanya ada barang yang benar-benar dibutuhkan dalam aktivitas kerja	
3	整頓	せいとん	Rapi	Menyimpan barang yang tepat atau dalam tata letak yang benar sehingga dapat dipergunakan saat mendadak. Ini merupakan cara untuk menghilangkan pemborosan waktu dan tenaga dalam proses pencarian	
4	清掃	せいそう	Resik	Merupakan kegiatan membersihkan peralatan dan tempat kerja hingga segala peralatan kerja tetap terjaga dalam kondisi yang baik. Secara konkrit, seperti membuang sampah, kotoran dan benda-benda asing serta membersihkan segala sesuatu.	

Pelajaran 6 5S, Keamanan dan Kebersihan 1

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
5	清潔	せいけつ	Rawat	Menjaga kondisi tetap baik setelah melakukan Ringkas, Rapi, Resik.	
6	しつけ	しつけ	Rajin	Membiasakan diri menjalankan sesuatu sesuai dengan yang telah ditetapkan, untuk menciptakan budaya kerja bersama.	
7	掃除(する)	そうじ(する)	Pembersihan (Membersihkan)		
8	片づける	かたづける	Membereskan		
9	捨てる	すてる	Membuang		
10	汚い	きたない	Kotor		
11	汚れる	よごれる	Kotor		
12	分別(する)	ぶんべつ(する)	Pemisahan (Memisahkan)		
13	燃えないごみ	もえないごみ	Sampah tak mudah terbakar		
14	燃えるごみ	もえるごみ	Sampah mudah terbakar		
15	挟まれる	はさまれる	Terjepit	きかい て はさ 機械に手が挟まれた	Tangan saya terjepit mesin.
16	巻き込まれる	まきこまれる	Terlilit	1) きかい て まきこまれる 機械に手が巻き込まれる 2) てぶくろが フライス盤に まきこまれる 手袋がフライス盤に巻き込まれる	1) Tangan terlilit di mesin. 2) Sarung tangan terlilit di mesin frais.
17	やけど(する)	やけど(する)	Luka bakar (Terbakar)		

Pelajaran 6 5S, Keamanan dan Kebersihan 1

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
18	落ちる	おちる	Jatuh		かいだん おちる 階段から落ちる Jatuh dari tangga.
19	すべる	すべる	Terpeleset/Licin		ゆか 床がすべる Lantainya licin.
20	転ぶ	ころぶ	Terjatuh		こうじょう 工場ですべてころんだ Jatuh terpeleset di pabrik.
21	濡れる	ぬれる	Basah		
22	衛生	えいせい	Kebersihan		
23	避難(する)	ひなん(する)	Evakuasi (Mengevakuasi)		
24	救急車	きゅうきゅうしゃ	Ambulans		
25	災害	さいがい	Bencana		
26	地震	じしん	Gempa bumi		じしん おきる 地震が起きる Terjadi gempa bumi
27	もぐる	もぐる	Menyelinap		じしん つくえした 地震だ!机の下にもぐれ! Gempa bumi ! Menyelinap ke bawah meja !

Pelajaran 7 Keamanan dan Kebersihan 2, Tugas Harian

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	火気厳禁	かきげんきん	Dilarang menggunakan api		
2	開放厳禁	かいほうげんきん	Dilarang membuka		
3	標識	ひょうしき	Tanda		
4	気をつける	きをつける	Berhati-hati		
5	持ち込む	もちこむ	Membawa masuk		こうじょう けいたいでんわ も こ 工場に携帯電話を持ち込んではいけ ない Dilarang membawa masuk telepon genggam ke pabrik.
6	防ぐ	ふせぐ	Mencegah		あんぜんかくにん じこ ふせ 安全確認して事故を防ぐ Konfirmasikan keselamatan untuk mencegah kecelakaan.
7	火	ひ	Api		
8	煙	けむり	Asap		
9	消火	しょうか	Pemadam kebakaran		
10	消火器	しょうかき	Alat pemadam kebakaran		
11	非常ベル	ひじょうべる	Bel darurat		
12	火災報知機	かさいほうちき	Alarm kebakaran		
13	逃げる	にげる	Melarikan diri		
14	現場	げんば	Tempat kerja/Pabrik		
15	作業	さぎょう	Pekerjaan		
16	ミーティング	みーていんぐ	Rapat/Meeting	Rapat, Rapat Pagi, Rapat Akhir juga disebut dengan rapat (meeting).	
17	研修(する)	けんしゅう(する)	Pelatihan/Training (Berlatih)		
18	実習(する)	じっしゅう(する)	Pelatihan (Berlatih)		

Pelajaran 7 Keamanan dan Kebersihan 2, Tugas Harian

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
19	あいさつ	あいさつ	Salam		
20	確認(する)	かくにん(する)	Konfirmasi (Mengkonfirmasi)		
21	報告(する)	ほうこく(する)	Laporan (Melaporkan)		
22	連絡(する)	れんらく(する)	Kontak (Menghubungi)		
23	相談(する)	そうだん(する)	Konsultasi (Berkonsultasi)		
24	渡す	わたす	Menyerahkan	Digunakan ketika menyerahkan sesuatu ke orang lain.	
25	申請書	しんせいしょ	Surat permohonan		
26	寝坊(する)	ねぼう(する)	Kesiangan (Bangun kesiangan)		

だい かに ぎのうじっしゅう
第8課 技能実習

Pelajaran 8 Pelatihan Kerja Teknis

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	技能	ぎのう	Keahlian		
2	技能検定試験	ぎのうけんていしけん	Ujian keahlian teknis		
3	受検(する)	じゅけん(する)	Ujian		
4	資格	しかく	Kualifikasi		
5	手当	てあて	Tunjangan		
6	社員	しゃいん	Pegawai		
7	部長	ぶちょう	Kepala bidang		
8	課長	かちょう	Kepala Seksi		
9	更衣室	こういしつ	Ruang ganti		
10	台車	だいしゃ	Troli		
11	床	ゆか	Lantai		
12	出口	でぐち	Pintu keluar		
13	電気	でんき	Listrik		
14	警報音	けいほうおん	Bunyi peringatan		
15	コンセント	こんせんと	Stop kontak		
16	作業場	さぎょうば	Tempat kerja		
17	作業台	さぎょうだい	Meja kerja		
18	工事現場	こうじげんば	Lokasi kerja		
19	職長	しょくちょう	Pengawas kerja		Perakitan perancah mengikuti instruksi pengawas kerja.
20	作業責任者	さぎょうせきになんしゃ	Petugas kerja		

Pelajaran 9 Kesehatan dan Keselamatan Kerja 3, Penjagaan Kesehatan

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	禁止	きんし	Pelarangan		
2	表示板	ひょうじばん	Papan pengumuman		
3	禁止事項	きんしじこう	Larangan penggunaan		
4	避難訓練	ひなんくんれん	Latihan evakuasi		
5	感電(する)	かんでん(する)	Tersengat listrik		
6	防止(する)	ぼうし(する)	Mencegah		
7	予防(する)	よぼう(する)	Mencegah		
8	転倒(する)	てんとう(する)	Jatuh		
9	挟まる	はさまる	Terjepit		
10	足元	あしもと	Langkah kaki		
11	不安定(な)	ふあんてい(な)	Tidak stabil		
12	後片付け	あとかたづけ	Pembenahan		
13	救急箱	きゅうきゅうばこ	Kotak P3K		
14	絆創膏	ばんそうこう	Plester		
15	体調	たいちょう	Kondisi badan		
16	血	ち	Darah		
17	熱中症	ねっちゅうしょう	Dehidrasi		
18	吐き気	はきけ	Mual		
19	嘔吐(する)	おうと(する)	Muntah		
20	足がつる	あしがつる	Kram		
21	気分が悪い	きぶんがわるい	Tidak enak badan		
22	寝不足	ねぶそく	Kurang tidur		
23	安全ネット	あんぜんねっと	Jaring pengaman		
24	安全点検	あんぜんてんけん	Pemeriksaan keselamatan		

第10課 KY活動

第10課 KY活動
Pelajaran 10 Kegiatan Latihan Prediksi Bahaya

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	KY活動(危険予知活動)	けーわいかつどう(きけんよちかつどう)	Kegiatan latihan prediksi bahaya		
2	危険	きけん	Bahaya		
3	ぶつかる	ぶつかる	Tertabrak		トラクタショベルのバケットにぶつかってけがをした Telah luka tertabrak pengeruk traktor shovel.
4	当たる	あたる	Kena		あしば 足場から落ちてきた工具が体に当たってけがをした Tubuh luka terkena alat kerja yang jatuh dari perancah.
5	下敷きになる	したじきになる	Terlindas		じゅうき 重機の下敷きになる Terlindas alat berat.
6	打つ	うつ	Memukul		あやま 誤ってハンマーで手を打ってしまった Tangan terpukul palu karena khilaf.
7	バランスを崩す	ばらんすをくずす	Hilang keseimbangan		はしごの上でバランスを崩して転落した Terjatuh karena kehilangan keseimbangan di atas tangga.
8	倒れる	たおれる	Jatuh		はしごが倒れる、熱中症で倒れる Tangga terjatuh, jatuh karena dehidrasi.
9	転落(する)	てんらく(する)	Jatuh dari atas		はしごの上でバランスを崩して転落した Terjatuh karena kehilangan keseimbangan di atas tangga.
10	指差呼称	しさこしょう	Aba-aba tunjuk pencegahan bahaya		
11	ヒヤリハット	ひやりはっと	Kondisi bahaya/Gerakan bahaya		
12	原因	げんいん	Faktor/Penyebab		
13	対策	たいさく	Penanganan		
14	落下(する)	らっか(する)	Jatuh		あしば 足場から工具が落下した Alat kerja jatuh dari perancah.
15	墜落(する)	ついらく(する)	Terperosok		かいこうぶ 開口部から墜落した Terperosok ke lubang.
16	確認(する)	かくにん(する)	Konfirmasi		しゅうい 周囲の安全を確認する Konfirmasi keselamatan sekitar.

Pelajaran 11 Pakaian, Pekerjaan, Pelatihan

けんせつ しょくば にか かの けいけん から、はたら ひと じ こ を守るためのルールがあります。

めんどうだと思おも いかも かもしれませんが、みな じぶん なかま あんぜん のために必ずかなら 守まも ってください。

Di lokasi kerja konstruksi ada aturan untuk melindungi pekerja dari kecelakaan berdasarkan pengalaman yang sudah-sudah. Mungkin ada yang menganggap merepotkan, tetapi demi untuk keselamatan semua, diri kita dan teman sekerja kita mohon untuk dipatuhi.

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan
1	作業着	さぎょうぎ	Pakaian kerja
2	作業服	さぎょうふく	Baju kerja
3	作業靴	さぎょうぐつ	Sepatu kerja
4	手袋	てぶくろ	Sarung tangan
5	帽子	ぼうし	Topi
6	保護帽(ヘルメット)	ほごぼう(へるめっと)	Topi pelindung(Helem)
7	保護具	ほごぐ	Alat pelindung
8	あごひも	あごひも	Tali dagu
9	ボタン	ぼたん	Kancing/tombol
10	ポケット	ぽけっと	Kantong
11	保護メガネ	ほごめがね	Kacamata pelindung
12	マスク	ますく	Masker
13	耳栓	みみせん	Penyumbat telinga
14	安全靴	あんぜんぐつ	Sepatu pengaman
15	墜落制止用器具(安全帯)	ついらくせいしようきぐ(あんぜんたい)	Sistem perlindungan bahaya jatuh (Sabuk pengaman)



1 作業着 Pakaian kerja 2 作業服 Baju kerja
 Gunakanlah pakaian bersih, pas dengan badan kita. Masukkan ujung jaket ke dalam celana dan sematkan kancing lengan baju. Jangan sampai ujung celana kita terseret ke lantai.

4 手袋 Sarung tangan
 Penggunaanya untuk mencegah cedera, pada saat sedang menggunakan gergaji listrik dan bor listrik dan sebagainya yang berputar tidak boleh digunakan karena perputaran nya berkemungkinan dapat tersangkut bagian tubuh kita.

14 安全靴 Sepatu pengaman
 Untuk melindungi kaki kita dari bahaya kejatuhan benda, tertusuk, terinjak paku. Ikatlah tali sepatu dengan benar. Gunakanlah yang paling pas dengan pekerjaan Anda.

6 保護帽(ヘルメット)
 Topi pelindung(Helem)
 Gunakanlah standar yang sesuai dengan pekerjaan kita, kencangkan tali dagu kuat-kuat. Pastikan topi pelindung tidak bergeser saat kita menggerakkan leher ke atas, bawah, kiri atau kanan.

11 保護メガネ
 Kacamata pelindung
 Digunakan untuk melindungi mata kita dari serpihan benda yang beterbangan dan benda berbahaya lainnya.

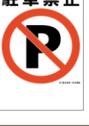
15 墜落制止用器具(安全帯)
 Sistem perlindungan bahaya jatuh (Sabuk pengaman)
 Sistem perlindungan bahaya jatuh (sabuk pengaman) sangat perlu digunakan saat bekerja di tempat yang jauh dengan ketinggian 2 m atau lebih dari lantai. Pada prinsipnya, kita wajib mengenakan sistem perlindungan bahaya jatuh (sabuk pengaman) tipe multifungsi.

だい 11 かい ぶくそう ぎょうむ じっしゅう
第11課 服装・業務・実習

Pelajaran 11 Pakaian, Pekerjaan, Pelatihan

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan
16	業務	ぎょうむ	Kerja
17	時間厳守	じかんげんしゅ	Disiplin waktu
18	予定	よてい	Jadwal
19	日付	ひづけ	Tanggal, bulan dan tahun
20	準備(する)	じゅんび(する)	Persiapan
21	会議	かいぎ	Rapat, pertemuan
22	朝礼	ちょうれい	Apel pagi
23	報告書	ほうこくしょ	Surat laporan
24	マニュアル	まにゅある	Buku pedoman
25	作業手順書	さぎょうてじゅんしょ	Lembaran prosedur kerja.
26	調子	ちょうし	Kondisi

Pelajaran 12 Tanda-Tanda Petunjuk Keselamatan

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Tanda
1	立入禁止	たちいりきんし	Dilarang masuk			
2	禁煙	きんえん	Dilarang merokok			
3	火気厳禁	かきげんきん	Dilarang menggunakan api			
4	駐車禁止	ちゅうしゃきんし	Dilarang parkir			
5	足もと注意	あしもとちゅうい	Awas langkah kaki			
6	開口部注意	かいこうぶちゅうい	Awas ada lubang			
7	感電注意	かんでんちゅうい	Awas bahaya sengatan listrik			
8	墮落注意	ついらくちゅうい	Awas jatuh terpeleset			
9	頭上注意	ずじょうちゅうい	Awas bagian atas kepala			
10	警報設備	けいほうせつび	Peralatan Tanda Bahaya (Alarm)			

Pelajaran 12 Tanda-Tanda Petunjuk Keselamatan

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Tanda
11	消火器	しょうかき	Alat Pemadam Kebakaran			
12	AED設置場所	えーいーでいーせっちば しよ	Tempat Instalasi peralatan AED			
13	保護帽着用	ほごぼうちやくよう	Gunakan topi pelindung			
14	安全帯使用	あんぜんたいしよ	Gunakan Sabuk Pengaman			
15	昇降階段	しょうこうかいだん	Tangga naik turun			
16	休憩所	きゅうけいじよ	Tempat istirahat			
17	最大積載荷重	さいだいせきさいかじゅう	Kapasitas berat beban maksimum			
18	喫煙所	きつえんじよ	Dilarang merokok			
19	整理整頓	せいりせいとん	Rapikan dengan teratur			
20	安全通路	あんぜんつうろ	Jalur aman			

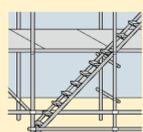
第13課 とび①

Pelajaran 13 Pekerjaan Perancah①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
1	三連クランプ	さんれんくらんぷ	Klam tripel.		さんれん三連クランプで単管を結合する	Menyatukan pipa tunggal dengan klam tripel.	
2	ベルトコンベア (ベルコン)	べるとこんべあ (べるこん)	Konveyor sabuk (Ban berjalan)		ベルトコンベアで土を小運搬する	Mengangkut tanah volume kecil dengan konveyor sabuk.	
3	かけや	かけや	Palu kayu berat	Palu kayu berat. Juga dikenal sebagai suara kencang atau keras. Palu kayu berat yang digunakan dengan kedua belah tangan disebut "Kakeya", sedangkan palu kayu yang digunakan dengan sebelah tangan disebut "Konekiri".	かけやで杭を打ち込む	Mengetuk paku dengan palu kayu.	
4	ランマ	らんま	Stamper kuda	Mesin Stamper kuda.	ランマで地盤を締め固める	Memadatkan kuat-kuat tanah dengan stamper kuda.	
5	自在クランプ	じざいくらんぷ	Klam universal	Ini digunakan untuk mengikat pipa tunggal satu dengan lainnya menjadi satu dan untuk menambah penguatan diagonal. Pada perancah, tulangan diagonal disebut sebagai " Ikatan diagonal".	じざい自在クランプを用いて単管を緊結する	Tunggal menggunakan Klam universal.	
6	キャッチクランプ	きゃっちくらんぷ	Jepitan pancingan		キャッチクランプを用いて単管と鉄骨を緊結する	Menghubungkan pipa tunggal dan rangka baja menggunakan jepitan pancingan.	
7	吊り上げ用クランプ	つりあげようくらんぷ	Lifting klam		吊り上げ用クランプを用いて緊結した単管を吊り上げる	Mengangkat pipa tunggal yang telah dihubungkan dengan lifting klam.	
8	直交クランプ	ちよっこうくらんぷ	Jepitan		直交クランプを用いて単管を緊結する	Mengikat pipa tunggal dengan Jepitan.	

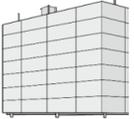
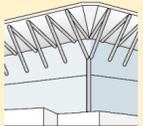
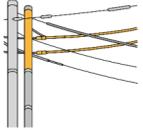
第13課 とび①

Pelajaran 13 Pekerjaan Perancah①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
9	フック	ふっく	Kait		ワイヤーロープをフックにかける	Memasang tali kawat pada kait.	
10	ストレートシャックル	すとれーとしゃっくる	Mata-rantai lurus		ワイヤーをストレートシャックルにかける	Memasang tali kawat baja ke mata-rantai lurus.	
11	滑車	かっしゃ	Katrol/Puli		滑車で材料を吊り上げる	Menaikkan bahan dengan katrol.	
12	クレーン	くれーん	Kren		クレーンで資材を吊り上げる	Menaikkan material dengan kren.	
13	移動式クレーン	いどうしきくれーん	Kren jalan		移動式クレーンで資材を吊り上げる	Mengangkat material dengan Derek berjalan.	
14	介しゃくロープ	かいしゃくろーぷ	Tali teraju		介しゃくロープで荷物の振れをおさえる	Menahan getaran barang dengan tali teraju.	
15	昇降階段	しょうこうかいだん	Tangga naik turun		足場上層の上には昇降階段を使う	Untuk menaiki bagian atas perancah menggunakan tangga turun-naik.	
16	筋かい止めピン	すじかいとめぴん	Tap ikatan diagonal		筋かい止めピンを差し込み折り曲げておく	Selipkan tap ikatan diagonal lalu tekukkan.	
17	脚柱ジョイント	きゃくちゅうじょいんと	Sambungan tiang kaki		脚柱ジョイントは最後まで差し込む	Menyematkan betul sambungan tiang kaki.	
18	連結ピン	れんけつぴん	Pena hubung		連結ピンは最後まで差し込む	Menyematkan betul pena hubung.	

第14課 とび②

Pelajaran 14 Pekerjaan Perancah②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
1	親綱	おやづな	Tali induk	Tali untuk mengaitkan sabuk pengaman (sabuk dengan tali penolong) di lokasi konstruksi. Untuk melindungi nyawa pekerja di lapangan, dipasang agar tidak melorot di antara pilar.	おやづな あんぜんたい 親綱に安全帯をかける	Memasang sabuk pengaman pada tali induk	
2	建枠 (ビティ)	たてわく (びてい)	Rangka sekeliling bangunan		たてわく (ビティ) を用いて足場を組立てる	Merakit perancah menggunakan rangka sekeliling bangunan.	
3	メッシュシート	めっしゅしーと	Jaring pelindung	Atau disebut juga sebagai "lembaran pencegah kerusakan", atau "jaring pelindung".	あしばわく 足場枠にメッシュシートを取り付ける	Memasang jaring pelindung pada perancah bingkai.	
4	防音パネル	ぼうおんぱねる	Panel kedap suara		そうおんたいさく ぼうおん 騒音対策として防音パネルを設置する	Memasang panel kedap suara untuk menangkal suara kebisingan.	
5	朝顔材	あさがおざい	Jaring pengaman		あさがおざい ひらいらつかぼうし 朝顔材は飛来落下防止のためにつかう	Jaring pengaman digunakan untuk mencegah terbang dan kejatuhannya benda.	
6	架空線	かくうせん	Kabel udara	Karena ada arus listrik berketekanan tinggi, maka bila menyentuh nya besar kemungkinan mengalami kecelakaan sengatan listrik.	かくうせん せつしよく 架空線へ接触させないようにする	Usahakan agar kabel udara tidak tersentuh perancah.	
7	幅木 (仮設足場)	はばき (かせつあしば)	Papan kaki		ろうどうしゃ ついてんらく きぐ らつかぼうし 労働者の墜転落・器具の落下防止のために足場に幅木を設ける	Sediakan papan kaki pada perancah untuk mencegah jatuhnya pekerja dan jatuhnya peralatan.	
8	単管	たんかん	Pipa tabung	Singkatan dari "Pipa tabung tunggal". Atau disebut juga sebagai "Pipa".	たんかん もち 単管を用いて足場を組み立てる	Merakit perancah yang menggunakan pipa tabung.	
9	脚立	きやたつ	Tangga lipat				

第14課 とび②

Pelajaran 14 Pekerjaan Perancah②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
10	作業半径	さぎょうはんけい	Radius kerja	Uang yang didapatkan oleh pegawai swasta atau negeri pada saat pensiun, cacat, atau meninggal.	重機作業の作業半径に立ち入りを禁止する じゅうきさぎょう さぎょうはんけい たちいり きんしする	Dilarang masuk ke dalam radius kerja penggunaan alat berat.
11	仮ボルト	かりぼると	Baut sementara		仮ボルトで構造体を仮に固定する かりボルトでこうぞうたいをかりにこていする	Menyamarkan permukaan.
12	手直し	てなおし	Perbaikan		指摘された場所を手直しする してき ばしよ てなおしする	Memperbaiki tempat yang ditentukan dengan perancah.
13	面一	つらいち	Samarata (Flush)		面一にそろえる つらいち	Menyamarkan permukaan.
14	点検事項	てんけんじこう	Hal-hal yang harus dicek		使用する工具は点検事項に基づき始業前点検をおこなう しやうする こうぐは てんけんじこう に もとづき じやうぜん てんけんをおこなう	Melakukan pengecekan dengan alat sebelum memulai sesuai dengan poin-poin yang harus dicek.
15	積載荷重	せきさいかじゅう	Beban muat		トラックの積載荷重を超えないように積み込む トラックのせきさいかじゅうをこえないように積み込む	Memuat dengan tidak melampaui beban muat truk.
16	すき間	すきま	Celah		防音シートはすき間が空かないように取り付ける ぼうおんシートはすき間があかないように取り付ける	Memasang lembaran kedap suara agar tidak ada celah terbuka.
17	通りを見る	とおりをみる	Melihat cara		やり方通りで根切が出来ているか通りをみる やりかたどおりでねぎりが出来ているか通りをみる	Melihat apakah akar dipotong sesuai dengan cara yang semestinya.
18	組立	くみたて	Perakitan		足場を組立てる あしばをくみたてる	Merakit perancah.
19	地組	じぐみ	perakitan di permukaan tanah.		下で地組した足場をクレーンで上げて上で取り付ける したでじぐみしたあしばをクレーンで上げて上で取り付ける	Memasang perancah yang telah dirakit di permukaan tanah lalu dengan kren menaikannya ke atas.

第14課 とび②

Pelajaran 14 Pekerjaan Perancah②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
20	天端	てんば	Permukaan atas.	Atau disebut juga sebagai "permukaan atas".	コンクリートの天端をコテで平滑にならず	Ratakan dengan pahat bagian permukaan atas beton.
21	玉掛け	たまかけ・たまがけ	Penggantungan		材料を吊り上げる際は安全な位置に玉掛けをおこなう	Ketika mengangkat material dilakukan dengan menggantungkannya pada posisi yang aman.
22	合図	あいず	Aba-aba		重機作業は合図をもって安全に行う	Pekerjaan menggunakan alat berat dilakukan dengan aba-aba untuk keselamatan.
23	定格荷重	ていかくかじゅう	Berat beban.		定格荷重を超えて吊りもの作業はおこなわない	Pekerjaan mengangkat beban pun tidak boleh dilakukan melampaui berat beban.
24	たち	たち	Ketegaklurusan		足場支柱のたちを見る(垂直性=たち)	Melihat ketegaklurusan prop perancah (vertikal = tegak lurus).
25	職長	しよくちよう	Kepala regu kerja		足場組立は職長の指示に従う	Perakitan perancah mengikuti instruksi kepala regu kerja.

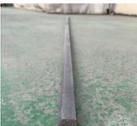
だい 15 課 型 枠 ①
第15課 型枠①

Pelajaran 15 Cetakan ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
1	安全カバー	あんぜんかばー	Tutup pengaman	Adalah penutup yang terpasang di gergaji listrik. Alat yang digunakan untuk mencegah kemungkinan terbangnya gergaji mengenai tubuh akibat reaksi dan sebagainya saat penggunaan.	あんぜんかばーの使用中で事故を防ぐ	Menghindari kecelakaan dengan menggunakan tutup pengaman.	
2	安全帯	あんぜんたい	Sabuk pengaman		あんぜんたいを足場に取り付ける	Memasang sabuk pengaman pada perancah.	
3	インサート	いんさーと	Penyisipan		インサートをコンクリートに設置するため、型枠に打ち込む	Menancapkan cetakan dengan memasang sisipan pada beton.	
4	スペーサ	すぺーさ	Batang jarak		かたわく型枠にスペーサを取り付ける	Memasang batang jarak pada cetakan.	
5	鉄筋	てつきん	Tulang baja		てつきんかたわくすまみちようせい鉄筋と型枠の隙間を調整する	Menyesuaikan celah tulang baja dan cetakan.	
6	電エドラム (ドラム)	でんこうどらむ (どらむ)	Teromol listrik		でんこう電エドラムのコンセントに差し込む	Mencolokkan steker termo listrik.	
7	電動丸のこ (電のこ)	でんどうまるのこ (でんのこ)	Gergaji listrik		でんどうまる電動丸のこでコンパネを切断する	Memotong triplek dengan gergaji listrik.	
8	パッキン	ぱっきん	Packing		パッキンを敷き込む	Memasang bubuk isian.	
9	小バール	しょうばーる	Linggis kecil		しょう小バールで釘を抜く	Mencabut paku dengan linggis kecil.	

だい か たわく
第15課 型枠①

Pelajaran 15 Cetakan ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
10	大バール	だいばーる	Linggis besar		かたわくかいたい だい 型枠解体に大バールを使用する	Membongkar cetakan menggunakan linggis besar.	
11	化粧合板	けしょうごうはん	Kayu lapis dekoratif		ひょうめん う はな し あ 表面は打ち放し仕上げのため化粧合板を使用する	Menggunakan kayu lapis dekoratif untuk menyelesaikan hasil akhir permukaan yang halus.	
12	普通合板	ふつうごうはん	Kayu lapis		はいめん 素地仕上げのため普通合板を使用する	Bagian belakang menggunakan kayu lapis sebagai penyelesaian dasar.	
13	スタイロフォーム	すたいろふぉーむ	Styrofoam		スタイロフォームをかたわく内に取り付ける	Memasang styrofoam pada bagian dalam cetakan.	
14	面木	めんぎ	Paku atas		かたわくにめんぎを取り付ける	Memasang paku bagian atas di atap beton.	
15	バイブレーター	ばいぶれーたー	Vibrator		バイブレーターでコンクリートを締め固める	Memadatkan beton dengan vibrator.	
16	剥離剤	はくりざい	Bahan pelepasan		コンクリートと型枠のはなれを良くするために剥離剤を使用する	Untuk memisahkan betul beton dengan cetakan menggunakan bahan pelepasan.	
17	けこみ板	けこみいた	Undakan		けこみ板を取り付ける	Memasang undakan.	
18	目地棒	めじぼう	Sambungan pasang batu		かたわくにめじぼうを取り付ける	Memasang sambungan pasang batu.	

第15課 型枠①

Pelajaran 15 Cetakan ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
19	コンクリート	こんくりーと	Beton		かたわく 型枠にコンクリートを流し込む	Mengalirkan beton ke dalam katawaku.	
20	コンベックス	こんべっくす	Meteran (Convex)		コンベックスで寸法を測る	Mengukur ukuran dengan konveks.	
21	作業用手袋	さぎょうようてぶくろ	Sarung tangan kerja		さぎょうようてぶくろもち 作業用手袋を用いて型枠作業をおこなう	Melakukan pekerjaan cetakan menggunakan sarung tangan kerja.	
22	差金	さしがね	Mistar logam		さしがね 差金で寸法を測る	Mengukur ukuran dengan mistar logam.	
23	水平器	すいへいき	Alat sipat datar		すいへいき 水平器で傾きを調整し水平にする	M mendatarkan dengan alat sipat datar untuk penyesuaian kemiringan.	
24	墨さし	すみさし	Alat pengukur tempat tinta		すみ 墨さしを墨つぼにつける	Memasang kuas tinta penanda.	
25	墨つぼ	すみつぼ	Tempat tinta		すみ 墨さしを墨つぼにつける	Memasang tempat tinta penanda.	

第16課 型枠②

Pelajaran 16 Cetakan②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
1	丸セパレーター (丸セパ)	まるせぱれーたー (まるせぱ)	Separator bulat		丸セパレーターで型枠を固定する	Menguatkan cetakan dengan separator bulat.	
2	天端釘	てんばくぎ	Bilah yang dipasang pada sudut acuan		コンクリート天に天端釘を打つ	Memasang bilah pada cetakan.	
3	ケレン	けれん	Pengerjaan muka		コンパネの表面をけれんする	Melakukan pengerjaan muka pada permukaan setelah pelepasan cetakan.	
4	型枠支保工	かたわくしほこう	Penahan acuan		型枠支保工の工事を行う	Melakukan pekerjaan penahan acuan.	
5	基礎型枠 (メタルフォーム)	きそかたわく (めたるふおーむ)	Acuan fondasi		基礎型枠を組立てる	Merakit acuan fondasi	
6	釘仕舞い	くぎしまい	Marking/Penandaan		型枠をばらして釘仕舞いをする	Membongkar cetakan dan memberi penandaan.	
7	スラブ天端	すらぶてんば	Puncak plat (Lantai)		スラブ天端をそろえる	Menyamarkan puncak plat.	
8	高さ(タツパ)	たかさ(たっぱ)	Tinggi (Tinggi dalam istilah pembangunan)		高さ(タツパ)を測る	Mengukur ketinggian.	
9	建込み	たてこみ	Membangun kerangka		型枠を建込みする	Membangun kerangka cetakan.	
10	通り	とおり	Cara	Uang yang didapatkan oleh pegawai swasta atau negeri pada saat pensiun, cacat, atau meninggal.	通りを良くする	Memperbaiki cara.	

第16課 型枠②

Pelajaran 16 Cetakan②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
11	蹴上げ	けあげ	Tinggi busur	Uang asuransi yang diberikan ketika kehilangan pekerjaan atau ketika memulai proses mencari pekerjaan baru.	決められた蹴上げ寸法で型枠を組立てる	Merakit cetakan dengan metode tinggi busur yang telah ditentukan.
12	蹴込み	けこみ	Undakan		決められた蹴込み寸法で型枠を組立てる	Merakit cetakan dengan metode undakan yang telah ditentukan.
13	工具の手入れ	こうぐのていれ	Perawatan alat perkakas		工具の手入れをおこたらない	Jangan tidak memperdulikan perawatan alat perkakas.
14	下げ振り	さげふり	Pemberat		下げ振りで垂直を確認する	Mengkonfirmasi ketegaklurusan dengan pemberat.
15	地墨	じずみ	Tinta		地墨に合わせて型枠を取り付ける	Memasang cetakan sesuai dengan tinta.
16	捨てコンクリート	すてこんくりーと	Bagian lantai beton		捨てコンクリートの止め枠を設置する	Memasang kerangka penghenti bagian lantai beton.
17	はね出し	はねだし	Trap	Kondisi dimana papan perancah sangat melewati batas disatu sisi dari bagian penopang. Bila naik menginjaknya tanpa sadar ada kemungkinan bisa jatuh, sangat berbahaya.	壁からはね出してスラブ型枠を組立てる	Merakit kerangka plat dengan mengeluarkan trap dari tembok.
18	はらみ	はらみ	Tonjolan		コンクリート打設中に型枠のはらみを確認する	Mengkonfirmasi tonjolan cetakan pada penempatan beton.
19	前面	まえつら	Muka depan		まえつら揃える	Meratakan muka depan.

だい か かつわく
第16課 型枠②

Pelajaran 16 Cetakan②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
20	養生	ようじょう	Pemantangan beton		コンクリート打設後に養生をおこなう	Melakukan pematangan beton pada saat setelah penempatan beton.
21	レベル	れべる	Permukaan		レベルを測量する	Melakukan survei permukaan.
22	割付	わりつけ	Penempatan		型枠を割り付ける	Penempatan cetakan.
23	埋め込み金物	うめこみなもの	Logam benaman		型枠にはあらかじめ埋め込み金物を取り付ける	Memasang logam benaman terlebih dahulu pada cetakan.
24	解体する(バラス)	かいたいする(ばらす)	Membongkar (Mencabut)		型枠を解体する(バラス)	Membongkar cetakan.
25	かぶり寸法	かぶりすんぼう	Ukuran ketebalan pelapisan		鉄筋と型枠のかぶり寸法を確認する	Mengkonfirmasi ukuran ketebalan pelapisan beton bertulang dan cetakan.

だい 17 かい てつきんせこう
第17課 鉄筋施工①

Pelajaran 17 Pekerja Beton Bertulang ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
1	異形棒鋼	いけいぼうこう	Besi beton berulir	Tulangan baja secara umum digunakan di Jepang.	いけいぼうこうもち 異形棒鋼を用いる	Menggunakan besi beton berulir.	
2	結束線	けっそくせん	Kawat pengikat		けっそくせん てつきん しば 結束線で鉄筋を縛る	Mengikat tulangan besi dengan kawat pengikat.	
3	結束工具	けっそくこうぐ	Perkakas pengikat	Atau disebut juga sebagai "Hacker".	けっそくこうぐもち てつきん しば 結束工具を用いて鉄筋を縛る	Mengikat tulangan besi dengan perkakas pengikat.	
4	鉄筋切断機	てつきんせつだんき	Mesin pemotong tulangan baja		てつきんせつだんき てつきん せつだん 鉄筋切断機で鉄筋を切断する	Memotong tulangan besi dengan alat pemotong tulangan besi.	
5	鉄筋曲げ加工機	てつきんまげかこうき	Mesin pembengkok tulangan baja		てつきんまげかこうき てつきん まげ 鉄筋曲げ加工機で鉄筋を曲げる	Membengkokkan tulangan besi dengan mesin pembengkok tulangan baja.	
6	フック	ふっく	Kait		てつきんたんぶ 鉄筋端部にフックをつける	Memasang kait pada bagian ujung tulangan besi.	
7	保護帽(ヘルメット)	ほごぼう(へるめっと)	Topi pelindung (helm)		ほごぼう 保護帽をかぶり作業に取り掛かる	Melakukan pekerjaan menggunakan topi pelindung.	
8	アンカー	あんかー	Angkur	"Batang sambungan disingkat sebagai ankur. Atau disebut sebagai "batang sambungan".	アンカーをせっちする	Memasang ankur.	
9	加工場	かこうば	Tempat pemrosesan		げんばんにゆうまえ かこうば てつきん かこう 現場搬入前に加工場で鉄筋を加工する	Pengerjaan tulangan besi di tempat pemrosesan sebelum pengangkutan ke dalam lokasi konstruksi.	
10	スペーサー	すぺーさー	Spacer		てつきん 鉄筋のかぶり厚さを保つためスペーサーを使う	Untuk menjaga tebalnya ketebalan tulang baja digunakan spacer.	

第17課 鉄筋施工①

Pelajaran 17 Pekerjaan Beton Bertulang ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto	
11	ドーナツ	どーナつ	Donut		壁の鉄筋かぶり厚さはドーナツを使う	Ketebalan pelapisan tulangan baja tembok menggunakan donut.	
12	加工配筋図	かこうはいきんず	Gambaran susunan tulangan		加工配筋図通りに組立てる	Merakit sesuai dengan gambaran susunan tulangan.	
13	配筋詳細図	はいきんしょうさいず	Gambar detil susunan tulangan		配筋詳細図通りに組立てる	Merakit sesuai dengan gambar detil susunan tulangan.	
14	開口補強筋	かいこうほきょうきん	Opening reinforcement (penguatan kerangka beton bagian berlubang)		窓開口部は開口補強筋を組立てる	Bagian pintu pembukaan jendela adalah merakit opening reinforcement.	
15	幅止め筋	はばどめきん	Tulangan penahan lebar		幅止め筋を取り付ける	Memasang tulangan penahan lebar.	
16	差筋	さしきん	Batang sambungan		コンクリートに差筋をする	Memasang penyambungan pada beton.	
17	柱主筋	はしらしゅきん	Tulangan utama kolom		柱主筋を組立てる	Merakit tulangan utama kolom.	
18	柱配筋	はしらいきん	Susunan tulangan kolom		柱配筋を図面で確認する	Mengkonfirmasi gambar susunan tulangan kolom	
19	スラブ筋	すらぶきん	Penulangan pelat		スラブ筋を所定のピッチで組立てる	Merakit penulangan pelat dengan jarak yang sudah ditentukan	
20	ベース筋	べーすきん	Tulangan bagian dasar		ベース筋を組立てる	Merakit tulangan bagian dasar	

だい かくてつきんせこう
第17課 鉄筋施工①

Pelajaran 17 Pekerjaan Beton Bertulang ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
21	帯筋 (フープ)	おびきん (ふーぶ)	Simpul tali		おびきん くみたてる 帯筋を組立てる	Merakit simpul tali.
22	下端筋	したばきん	Tulangan ujung bawah		したばきん くみたてる 下端筋を組立てる	Merakit tulangan ujung bawah.
23	上端筋	うわばきん	Penulangan bagian atas		うわばきん くみたてる 上端筋を組立てる	Merakit penulangan bagian atas.
24	主筋	しゅきん	Tulangan utama		しゅきん くみたてる 主筋を組立てる	Merakit tulangan utama.
25	あばら筋	あばらきん	Sengkang		あばらきん くみたてる あばら筋を組立てる	Merakit sengkang

Pelajaran 18 Pekerjaan Beton Bertulang ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
1	はかま筋	はかまきん	Tulangan penguat pondasi		はかま筋を組立てる	Merakit tulang penguat pondasi.
2	縦筋	たてきん	Tulangan vertikal		縦筋を組立てる	Merakit tulangan vertikal.
3	下筋	したきん	Tulangan bawah		下筋を組立てる	Merakit tulangan bawah.
4	横筋	よこきん	Tulangan horizontal		横筋を組立てる	Merakit tulangan horizontal.
5	腹筋	はらきん	Tulangan penguat sengkang		腹筋を組立てる	Merakit tulangan penguat sengkang.
6	配力筋	はいりょくきん	Tulangan pembagi		配力筋を組立てる	Merakit tulangan pembagi.
7	上筋	うわきん	Tulangan atas		上筋を組立てる	Merakit tulangan atas.
8	スパイラル筋	すばいらるきん	Tulangan spiral		スパイラル筋を耐震壁に取り付ける	Memasang tulangan spiral dinding tahan gempa.
9	鉄筋径	てっきんけい	Diameter tulangan baja		鉄筋径は設計図書の通りである	Diameter tulangan baja sesuai dengan gambar rancangan.
10	かぶり厚さ	かぶりあつさ	Ketebalan pelapisan		かぶり厚さを確認する	Verifikasi ketebalan pelapisan.

だい 18 かい てつきんせこう
第18課 鉄筋施工②

Pelajaran 18 Pekerjaan Beton Bertulang ②

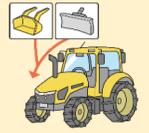
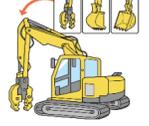
No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
11	角度	かくど	Sudut		かくど かくにん 角度を確認する	Memverifikasi sudut.
12	シングル	しんぐる	Tunggal		てつきん 鉄筋はシングル配筋で組立てる	Tulangan baja dirakit dengan susunan tulangan tunggal.
13	ダブル	だぶる	Ganda		スラブはダブル配筋とする	Pelat lantai dibuat susunan tulangan ganda.
14	千鳥結束	ちどりけっそく	Pengikatan selang-seling		てつきん ちどりけっそく 鉄筋は千鳥結束する	Tulang baja diikat dengan pengikatan selang-seling.
15	切断寸法	せつだんすんぽう	Ukuran potongan		せつだんすんぽう てつきん せつだん 切断寸法で鉄筋を切断する	Tulang baja dipotong dengan ukuran potongan
16	加工寸法	かこうすんぽう	Ukuran pembuatan		かこうすんぽうどお てつきん かこう 加工寸法通りに鉄筋を加工する	Pembuatan tulang baja disesuaikan dengan ukuran pembuatan.
17	重ね継手	かさねつぎて	Sambungan tumpang		てつきんどうし かさねつぎて 鉄筋同士は重ね継手とする	Sesama tulangan baja dibuat sambungan tumpang.
18	圧接継手	あっせつぎて	Sambungan las tekan		てつきんどうし あっせつぎて 鉄筋同士は圧接継手とする	Sesama tulangan baja dibuat sambungan las tekan.
19	開口部	かいこうぶ	Lubang		かいこうぶ かいこうほきょうきん と 開口部には開口補強筋を取り付ける	Memasang opening reinforcement pada lubang.
20	溶接金網	ようせつかなあみ	Jaring kawat las		ど ま はいきん ようせつかなあみ しよう 土間配筋は溶接金網を使用する	Susunan tulangan lantai tanah menggunakan jaring kawat las.

だい 18 かい てつきんせこう
第18課 鉄筋施工②

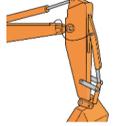
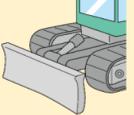
Pelajaran 18 Pekerjaan Beton Bertulang ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
21	搬出	はんしゅつ	Mengeluarkan		のこ 残った鉄筋を現場から搬出する てつきん げんば はんしゅつ	Mengeluarkan tulangan baja yang tersisa dari lapangan.
22	搬入	はんにゅう	Mengangkat ke dalam		てつきん げんば はんにゅう 鉄筋を現場に搬入する	Mengangkat tulangan baja ke lapangan.
23	基礎	きそ	Pondasi		きそ はいきん 基礎の配筋をおこなう	Melakukan susunan tulangan pondasi.
24	機械式継手	きかいしきつぎて	Penyambungan		てつきんどうし きかいしきつぎて 鉄筋同士は機械式継手とする	Menyambungkan sesama tulangan baja.
25	配筋検査	はいきんけんさ	Pemeriksaan susunan tulangan		せつけいかんりしゃ はいきんけんさ ごうかく 設計監理者による配筋検査に合格する	Lulus pemeriksaan susunan tulangan oleh penanggung jawab disain.

Pelajaran 19 Konstruksi Dengan Mesin Konstruksi ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
1	トラクタ	とらくた	Traktor	Traktor yang dipasang alat kerja (alat tambahan) disebut Buldozer atau Traktor Shovel.		
2	ブルドーザ	ぶるとーざ	Bulldozer	Alat berat traktor yang dilengkapi dengan sudu.		
3	トラクタショベル	とらくたしよべる	Traktor shovel	Traktor yang dipasangkan alat pengeruk. Ada tipe penapak(track) dan tipe ban roda.		
4	ホイローダ	ほいろーだ	Wheel Loader	Traktor shovel berban roda (4 roda).		
5	ダンプトラック	だんぷとらっく	Truk jungkit			
6	油圧ショベル	ゆあつしよべる	Eskavator hidrolik	Alat berat yang memiliki pengeruk yang dapat digunakan untuk berbagai fungsi dengan cara memasang alat-alat tambahan.		
7	バックホウ	ばっくほう	Serok belakang	Penampilannya paling mirip dengan eskavator Hidrolik, digunakan untuk menggali kedalaman yang lebih rendah dari permukaan tanah.		
8	ローディングショベル	ろーでいんぐしよべる	Loading ekskavator	Salah satu Eskavator Hidrolik yang digunakan untuk mengangkat pasir dan tanah bebatuan.		

Pelajaran 19 Konstruksi Dengan Mesin Konstruksi ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
9	ローラ	ろーら	mesin giling			
10	バケット	ばけっと	bucket/serok	Uang yang didapatkan oleh pegawai swasta atau negeri pada saat pensiun, cacat, atau meninggal.		
11	ブーム	ぶーむ	boom/penopang	Uang asuransi yang diberikan ketika kehilangan pekerjaan atau ketika memulai proses mencari pekerjaan baru.		
12	アーム	あーむ	lengan			
13	ブレード(排土板)	ぶれーど(はいどばん)	blade/sudu			
14	タイヤ	たいや	mesin			
15	クローラ	くろーら	mesin diesel			
16	キー(鍵)	きー(かぎ)	minyak enjin		くるまかぎ 車の鍵	kunci mobil. 
17	作業装置 (アタッチメント)	さぎょうそうち (あたっちめんと)	alternator(generator pengisi daya)			

だい 19 かい けんせつきかいせこう
第19課 建設機械施工①

Pelajaran 19 Konstruksi Dengan Mesin Konstruksi ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	Foto
18	エンジン	えんじん	baterai		エンジンをかける、エンジンを切る	menghidupkan mesin, mematikan mesin.
19	ディーゼルエンジン	でいぜるえんじん	bahan bakar			
20	エンジンオイル	えんじんおいる	minyak diesel			
21	オルタネータ (充電発電機)	おるたねーた (じゅうでんはつでんき)	rem			
22	バッテリー	ばってり	pompa oli hidrolik			
23	燃料	ねんりょう	silinder hidrolik			
24	軽油	けいゆ	motor hidrolik			
25	ブレーキ	ぶれーき	peralatan kerja		ブレーキを踏む	menekan rem.

だい かけんせつきかいせこう
第20課 建設機械施工②

Pelajaran 20 Konstruksi Dengan Mesin Konstruksi ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Annotasyon	Contoh	
1	油圧シリンダ	ゆあつしりんだ	Silinder hidrolik			
2	油圧モータ	ゆあつもーた	Motor hidrolik			
3	油圧ポンプ	ゆあつぽんぷ	Pompa oli hidrolik			
4	水漏れ	みずもれ	Kebocoran air			
5	油漏れ	あぶらもれ	Kebocoran minyak			
6	冷却水	れいきやくすい	Air pendingin			
7	ブレーキ液	ぶれーきえき	Minyak rem			
8	燃料タンク	ねんりょうたんく	Tangki bahan bakar			
9	ファンベルト	ふあんべると	Tali kipas			
10	空気圧	くうきあつ	Tekanan udara			
11	クラッチ	くらっち	Alat pembuka kopling			
12	急発進	きゅうはっしん	Gas mendadak			
13	急ブレーキ	きゅうぶれーき	Rem mendadak			

だい 20 かい けんせつきかいせこう
第20課 建設機械施工②

Pelajaran 20 Konstruksi Dengan Mesin Konstruksi ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Annotasyon	Contoh
14	アイドリング	あいどりんぐ	Keadaan saat mesin bekerja tetapi kendaraan (mobil) tidak bergerak.		エンジンを停止するときにはアイドリングしたあとに止める Saat memberhentikan mesin hentikan setelah mesin kendaraan sudah tidak bergerak.
15	走行	そうこう	Berjalan/Melaju		
16	旋回	せんかい	Putaran		
17	安全ロック	あんぜんろっく	Alat pelindung bahaya		
18	安全支柱	あんぜんしちゅう	Safety pillar (Tiang pengaman)		
19	補給(する)	ほきゅう(する)	Suplai (Mensuplai)		エンジンをかけたまま燃料を補給してはいけない Tidak boleh mengisi bahan bakar saat mesin dalam keadaan hidup
20	駐車(する)	ちゅうしゃ(する)	Parkir (Memarkirkan)		
21	歩行者	ほこうしゃ	Pejalan kaki		
22	車両	しゃりょう	Kendaraan		
23	死角	しかく	Titik buta (Posisi tidak terlihat)		
24	斜面	しゃめん	Lereng		山の斜面を上る Mendaki lereng gunung
25	転圧(する)	てんあつ(する)	Giling (Menggiling)		ローラで転圧作業をする Pekerjaan menggiling dengan mesin giling.

だい か さぎょうどうし
第21課 作業動詞①

Pelajaran 21 Kata Kerja Bidang Kerja ①

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	接触 (する)	せつしょく (する)	Tabrak (Menabrak)		じゅうき せつしょく 重機に接触してけがをする luka tertabrak alat berat.
2	作動 (する)	さどう (する)	Hidup (Menghidupkan)		かさいほうちき さどう 火災報知器が作動する alat pendeteksi kebakaran hidup.
3	整備 (する)	せいび (する)	Perbaiki (Memperbaiki)		しゃりょう せいび 車両の整備をする memperbaiki kendaraan.
4	点検 (する)	てんけん (する)	Periksa (Memeriksa)		さぎょうまえ こうぐ てんけん 作業前に工具を点検する mencek sebelum bekerja.
5	動かす	うごかす	Menggerakkan		きかい うご 機械を動かす menggerakkan mesin.
6	運転 (する)	うんてん (する)	Kemudi (Mengemudi)		けんせつきかい うんてん 建設機械を運転する mengemudi mesin konstruksi.
7	測る	はかる	Mengukur		てっきん なが はか 鉄筋の長さを測る mengukur panjangnya tulangan baja.
8	操作 (する)	そうさ (する)	Operasi (Mengoperasikan)		きかい そうさ 機械を操作する mengoperasikan mesin.
9	停止 (する)	ていし (する)	Henti (Menghentikan)		
10	切る	きる	Memotong		エンジンを切る、鉄筋を切る mematikan mesin, memotong tulangan baja.
11	回す	まわす	Memutar		
12	押す	おす	Mendorong		
13	集める	あつめる	Mengumpulkan		
14	触る	さわる	Menyentuh		
15	縛る	しばる	Mengikat		
16	揃える	そろえる	Menyamarkan		てっきん なが そろ 鉄筋の長さを揃える menyama-ratakan panjangnya tulangan baja.
17	結ぶ	むすぶ	Mengikat		ざいりょう 材料をまとめてひもで結ぶ menyatukan bahan, mengikatnya dengan tali.
18	しゃがむ	しゃがむ	Berjongkok		
19	調整 (する)	ちょうせい (する)	Penyesuaian (Menyesuaikan)		
20	閉じる	とじる	Menutup		

Pelajaran 22 Kata Kerja Bidang Kerja ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Annotasyon	Contoh
1	取り出す	とりだす	Mengeluarkan		
2	戻す	もどす	Mengembalikan		つか 使った工具は元の場所に 戻す Mengembalikan alat ke tempat semula.
3	仕上げる	しあげる	Menyelesaikan		
4	折れる	おれる	Patah		くぎ 釘が おれる Paku nya patah.
5	欠ける	かける	Sumbing (Patah)		まる 丸のこの刃が 欠ける Pisau gergaji besi sumbing.
6	近づく	ちかづく	Mendekat		さぎょうちゅう 作業中の じゅうき 重機に ちか 近づかない Jangan mendekati alat berat saat kerja.
7	電源を入れる	でんげんをいれる	Menghidupkan listrik		
8	電源を落とす	でんげんをおとす	Mematikan listrik		
9	スイッチを切る	すいっちをきる	Mematikan saklar		
10	固定(する)	こてい(する)	Fiksasi (Menguatkan)		
11	ゆるめる	ゆるめる	Mengendurkan		ボルトをゆるめる Mengendurkan baut.
12	伸ばす	のばす	Memanjangkan		
13	外す	はずす	Melepas		あんぜん 安全カバーを はずす Melepas tutup pengaman.
14	曲げる	まげる	Membengkokkan		てつきん 鉄筋を まげる Membengkokkan tulangan baja.
15	出す	だす	Mengeluarkan		
16	乾かす	かわかす	Mengeringkan		
17	数える	かぞえる	Menghitung		
18	運ぶ	はこぶ	Membawa		
19	積む	つむ	Menumpuk		ざいりょう 材料をくずれないように つむ Menumpuk material agar tidak roboh.
20	下ろす	おろす	Menurunkan		トラックの にだい 荷台から にもつ 荷物を おろす Menurunkan barang dari bak truk.
21	離れる	はなれる	Menjauhi		

だい 23 かい かくてい
第23課 測定

Pelajaran 23 Pengukuran

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh
1	位置	いち	Posisi		
2	寸法	すんぽう	Ukuran		
3	測定(する)	そくてい(する)	Pengukuran (Mengukur)		
4	計測(する)	けいそく(する)	Takar (Menakar)		
5	計測器	けいそくき	Alat ukur		
6	温度	おんど	Suhu		
7	高さ	たかさ	Ketinggian		
8	長さ	ながさ	Panjang		
9	重さ	おもさ	Berat		
10	厚さ	あつさ	Ketebalan		
11	硬さ	かたさ	Kekerasan		
12	深さ	ふかさ	Kedalaman		
13	表面	ひょうめん	Permukaan		
14	すきま	すきま	Celah		
15	中心	ちゅうしん	Pusat/Tengah		

だい かくてい
第23課 測定

Pelajaran 23 Pengukuran

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh	
16	値	あた	Nilai			
17	安定(する)	あんてい(する)	Stabil (Menstabilkan)			
18	大きさ	おおきさ	Besarnya			
19	数	かず	Banyak/Jumlah			
20	誤差	ごさ	Selisih			
21	中	なか	Dalam			
22	反対	はんたい	Terbalik/Berlawanan			
23	周り	まわり	Sekitar			
24	尺	しゃく	30,3 sentimeter	1 Shaku = 30.3cm		
25	青	あお	Biru			
26	赤	あか	Merah			
27	白	しろ	Putih			
28	黄色	きいろ	Warna kuning			

第24課 コラム 日本語のいろいろな表現

Pelajaran 24 Kolom Berbagai Ungkapan Bahasa Jepang

1. 現場によって異なる表現

日本では、地方によって、同じ意味でも異なる表現をすることがあります。「方言」と言います。例えば下のような例がありますので、疑問に思うことがあったら、一緒に働く人に尋ねてみましょう。

1. Ungkapan menurut bidang kerja.

Di Jepang ungkapan berbeda-beda menurut bidang kerjanya. Disebut juga sebagai “dialek”. Misalnya seperti yang tertulis di bawah ini, bila ada pertanyaan mari kita bertanya kepada orang yang bekerja bersama kita.

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Dialek
1	片づける	かたづける	Membereskan(Mengembalikan seperti semula)	なおす
2	捨てる	すてる	Membuang	ほかす、なげる
3	掃く	はく	Menyapu	はわく
4	持ち上げる	もちあげる	Mengangkat.	つる
5	束ねる	たばねる	Bundel	きびる
6	足をくじく	あしをくじく	Keseleo	ぐねる

第24課 コラム 日本語のいろいろな表現

Pelajaran 24 Kolom Berbagai Ungkapan Bahasa Jepang

2. 現場によって異なる表現

建設現場で使う道具は、地方、年代や会社によって、同じものでも違う呼び方をする場合があります。例えば下のような例があります。皆さんの現場で使う表現をメモしておくと便利です。

2. Ungkapan menurut bidang kerja.

Nama-nama atau penyebutan peralatan yang digunakan di tempat kerja konstruksi kadang berbeda tergantung daerah, generasi dan komunitasnya. Misalnya seperti yang tertulis di bawah ini. Mudah bila kita mencatat dan menghafal ungkapan-ungkapan ini untuk penggunaan di tempat kerja kita.

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Alias
1	一輪車	いちりんしゃ	Kendaraan satu roda	ねこ
2	支柱	しちゆう	tiang pancang/penyanggah	サポート
3	ショベル	しょべる	Alat keruk, ekskavator	スコップ
4	かけや	かけや	Palu besar	鳴り物(なりもの)、大鳴り(おおなり)

第24課 コラム 日本語のいろいろな表現

Pelajaran 24 Kolom Berbagai Ungkapan Bahasa Jepang

3. 建設現場の独特な表現

建設現場で一番大切なのは安全です。そのため、危険な時や、あなたが危険につながりそうな行動をとった時は、大声で声をかけられたり、厳しく怒鳴られることがあります。それらはあなたや、あなたと一緒に働く人たちの安全を守るための言葉です。びっくりするかもしれませんが、決してあなたを罵倒するための言葉ではありません。安全に心掛けて、事故を起こさないよう注意しましょう。非常事態など緊急性が高い場合は、特に表現が短く強くなることが多いです。

3. Ungkapan khusus di lapangan bidang kerja konstruksi

Di lapangan kerja bidang konstruksi yang terpenting adalah keselamatan. Untuk itu apabila ada hal-hal yang berbahaya, atau anda melakukan hal-hal yang dapat menimbulkan bahaya akan ditegur, dibentak dengan suara keras. Teguran tersebut bertujuan untuk menjaga keselamatan kita bersama. Mungkin anda akan kaget mendengarnya, tetapi itu bukan berarti penghinaan terhadap anda. Tetapi untuk mengingatkan kita agar selamat. Mari kita berhati-hati jangan sampai menimbulkan kecelakaan. Pada kasus yang sifatnya darurat atau mendesak kerap kali ungkapannya pendek dan keras.

Tabel keluar	Terjemahan
ぼんやりするな!ケガするぞ。	Jangan melamun! nanti kecelakaan.
ばかやろう!危ない!	Bodoh kamu, bahaya !
何やってんだ。危ないぞ。戻れ!	Ngapain sih. bahaya loh, kembali ke tempat semula !
いいから、戻ってこい!	Ya sudah, kembali
勝手に中に入るな!	Jangan sembarangan masuk ke dalam!

第24課 コラム 日本語のいろいろな表現

Pelajaran 24 Kolom Berbagai Ungkapan Bahasa Jepang

4. 質問・確認することの大切さ

わからないことがあったら、作業の前に必ず質問して、確認してください。わからないまま作業すると、事故が起きる可能性が高くなって、とても危険です。日本の職場では安全に関する質問をすることは恥ずかしいことではありません。積極的に質問して、安全に作業しましょう。

4. Pentingnya bertanya dan memastikan.

Mohon pastikan betul bila ada pertanyaan dan hal yang belum dipahami. Bila membiarkan bekerja dalam keadaan tidak paham, maka besar kemungkinan menimbulkan kecelakaan yang amat berbahaya. Di dalam tempat kerja di Jepang bertanya hal terkait keselamatan bukan hal yang tabu. Mari kita bekerja dan bertanya secara aktif.

Tabel keluar	Terjemahan
どうしてですか。	Ada apa.
これでいいですか。	Apakah ini boleh.
すみません。もう一度お願いします。	Mohon maaf
これはどうやって使いますか。もう一度教えてください。	Bagaimana cara menggunakan ini. mohon beritahu sekali lagi.
すみません。「丸のこ」ってどれですか。	Maaf, yang disebut "gergaji listrik" yang mana.
「ケレンがけ」ってどういう意味ですか。	Yang disebut "mengamplas" apa artinya.